

Ortézy jsou perfektně řešeni pro efektivní léčbu v případě poranění či jiných stavů. Reh4Mat výrobky jsou oceňovány a doporučeny specialisty (lékaři, fyzioterapeuti) a pacienty. Naše výrobky jsou vyrobeny v Polsku, z vysoko kvalitních materiálů. V případě jakýchkoliv dotazů nás neváhejte kontaktovat: export@reh4mat.com.

INDIKACE:

Ortéza horní končetiny poskytuje stabilizaci a úlevu horní končetiny. Používá se v případech bolestivého syndromu a/nebo poranění horní končetiny.

PĚČE A ÚDRŽBA

- Výrobek může být udržován v čistotě a používán dle doporučení výrobce.
- Výrobek čistěte systematicky, nejméně jednou za měsíc nebo častěji, je-li to nezbytné, v souladu s doporučením výrobce, aby bylo zajištěno udržení výrobku v dobrém stavu.
- Pokud výrobek obsahuje postranní dlahy nebo pelety, které je možno demontovat bez použití náčiní, odstraňte je před praním.
- Perte v ruce v teplé vodě s mydlem při teplotě 30°C.
- Použijte až po celkovém vyschnutí.
- Váleček nepepte, nezehleťte, neblebíte, nečistěte chemicky, nesušte v sušičce.
- Udržujte v suchu a čistotě.
- Chraňte před vlhkem, extrémní teplotou, slunečním světlem, sušte mimo tepelné zdroje.

KONTRAINDIKACE

- Výrobek používejte pouze podle doporučení lékaře či fyzioterapeuta.
- Nepoužívejte výrobek nesprávně velikost. Pouze správně zvolená velikost, shodná s tabulkou velikosti, dostupnou na obalu výrobku a v informačních materiálech výrobce, zaručuje efektivitu a bezpečnost.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek u pacientů s poruchami povrchového a hlubokého čti bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočistěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních lžíz je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě vankomických zlží, hluboké zlží/trombozy či otoku je používání ortézy povolené pouze po konsultaci s lékařem.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určen.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvárové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Neobrovne zásahy do konstrukce výrobku mohou mít za následek trvalé poškození zdraví uživatele.
- Nepoužívejte výrobek, který není doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo horlkých povrchů. To by mohlo mít za následek vzhledné poranění uživatele a vzhledné poškození zdraví.
- Používání ortéz v noci je možné pouze po předchozí konsultaci s lékařem nebo terapeutem.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Pozor!** Tento manuál obsahuje základní informace nezbytné pro správné a bezpečné používání výrobku, údržbu a čištění.
- Pozor!** Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento manuál. Následující pokyny obsažené v manuálu poskytují bezpečnost a efektivitu výrobku. Pokud máte nějaké dotazy, prosíme, konsultujte vašeho poskytovatele zdravotních služeb.
- Pozor!** Používání výrobku neshodně s tímto manuálem může mít za následek vážné komplikace.
- Pozor!** Tento manuál si pečlivě uschovejte.
- Pozor!** Před každým použitím zkонтrolujte stav výrobku. Pokud je výrobek poškozen, přerušte jeho používání a kontaktujte výrobce. Pouze nepoškozené výrobky a správně používané zaručují správné a bezpečné fungování.
- Pozor!** Výrobce odpovídá pouze za skryté vadu nebo poškození vzniklé během pravidelného používání v důsledku výrobni vady.
- Pozor!** Výrobce odpovídá za správné fungování výrobku a jeho bezpečnost pouze v případě zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce.
- Pozor!** Bolest je vždy varujícím priznámkem. Pokud bolest přetrává nebo se zvýší, je doporučeno konsultovat vašeho lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Pozor!** Použíte pouze pro jednoho pacienta.
- Pozor!** Výrobek by měl být používán shodně s doporučením lékaře nebo fyzioterapeuta.
- Před prvním použitím zkonztroujte velikost výrobku. Pouze správná velikost zaručuje bezpečnost a efektivitu. Špatná velikost výrobku snižuje efekt léčby, může působit dyskomfort a špatně postavení. Výrobek musí být vybrán oseptujícím lékařem, specializovaným prodejem nebo fyzioterapeutem.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Neaplikujte výrobek na neočistěnou pokožku. Kontrolujte stav pokožky. V případě výskytu kožních lžíz je nezbytné kontaktovat lékaře.
- V případě vankomických zlží, hluboké zlží/trombozy či otoku je používání ortézy povolené pouze po konsultaci s lékařem.
- Před použitím odstraněte obal a příslušenství jako papíry, krabice nebo nálepky.
- Nepoužívejte výrobek způsobem, pro který není určen.
- Nepoužívejte výrobek nesprávně velikost.
- Nepoužívejte výrobek u osob a dětí s mentálními poruchami bez dozoru opatrovníka.
- Nepoužívejte výrobek v případě jeho poškození nebo tvárové deformace.
- Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

!

Vážné příhody spojené s výrobkem musí být nahlášeny výrobci a kompetentním autoritám ve vaší zemi.

Prosíme postupujte podle INSTRUKCÍ dodaných s výrobkem.

Seznam dostupných náhradních dílů pro vybrané výrobky naleznete na www.reh4mat.com.

Prohlášení, že výrobek splňuje základní požadavky.	
	Výrobce.
	Datum výroby.
	Prosíme před použitím si přečtěte pokyny v manuálu.
	Pozor!
	Chraňte před sluncem.
	Relativní vlhkost při skladování.
	Limitovaná teplota při skladování.
	Skladujte v suchu.
	Obal je recyklovatelný
	Zdravotnický prostředek
	Číslo šarže
	Katalogové číslo
	Obal by měl být hozen do koše
	Symbol polského hlavního města zdůrazňuje lokalitu
	Výrobek bez chemikálií
	Doporučeno specialisty.
	Přátelské k pokožce
	Innovativní výrobek
	Minimální přístroj, maximální efekt
	Ekologicky šetrný výrobek
	Hypoalergenní výrobek
	Odolný výrobek
	ER výrobek

Varer af mærket Reh4Mat er moderne og innovative produkter, som er fremstillet med passende omhu af materialer af højeste kvalitet. Vores produktion til skæbne meget tilfredse patienter. I tilfælde af spørgsmål opfordrer vi til at kontakte forhandleren el. direkte medarbejderen i Reh4Mat pr. e-mail: export@reh4mat.com.

VARENS TILSIGTEDE FORMÅL:

En amortose aflaster og stabiliserer overekstremiteten. Den anvendes i tilfælde af smertesyndromer og skader på overekstremiteten.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Varen skal holdes perfekt ren og bruges efter anvisninger fra fabrikanten, som er anført i nærværende brugsanvisning.
- Produktet skal rengøres regelmæssigt, mindst én gang om måneden el. oftere, hvis det bliver nødvendigt, efter anvisninger fra fabrikanten, så det holdes i god stand.
- Hvis varen indeholder skinner el. beskyttelsessplinter, som let kan afmonteres, skal disse dele afmonteres inden vask påbegyndes.
- Håndvaskes i lunkent vand tilsluttet vask med en temperatur på 30°C.
- Skal skyldes grundigt. Beskyttelsesklat skal være tørrt før det kan tages i brug igen.
- Må ikke streges, klorbehandles, renses el. tørres i en tøretumbler.
- KVaren skal opbevares et rent og tørt sted, ej i en dry and clean zone.
- Beskyttes mod fugt, må ikke udsættes for ekstreme temperaturer, tørrer væk fra varmekilder.

KONTRAINDIKATIONER:

- For at kunne bruge varen, skal du først rådføre dig med din behandlerende læge el. terapeut.
- Varen må ikke bruges i forkert størrelse. Den effektivitet og sikkerhed kan kun garanteres, hvis den vælges i en passende størrelse, der fremgår af størrelsesstablen, som er anført på emballagen og informationsmaterialet fra fabrikanten.
- Bruge personlig hukommelsesproblem, med reduceret bevidsthed ved hjælp af psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Personer med forstyrrelser af den eksterceptive og den proprioceptuve sans må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hævdelse, koaguleringsforstyrrelser, hævelser og øreknuder på det sted, hvor den kommer i kontakt med huden, uden at vedkommende forudgående rådfører sig med den behandlerende læge el. terapeut.
- Varen må ikke bruges på en mæde, der strider imod formålet hermed.
- Do not use the product in case of damage or shape's deformation.
- DU MÅ IKKE SELV FORSIGE AT REPARERE VAREN EL., FORETAGEN NOGEN SOM HELST UAUTORIZEREDER ÄNDRINGER HERI. AUTORIZERET MODIFISERING AF VARENS KONSTRUKTION KAN MEDFØRE EN VARIG SUNDHEDSSKADE HOS BRUGEREN.
- DET ER IKKE TILLADT AT ANVENDER TILBEHØR OG LØSNINGER, DER FRARÅDES AF FABRIKANTEN.
- Varen må ikke bruges i nærheden af en del id. el. på en varm overflade. Det kan medføre alvorlige kvarstelser og udgøre en alvorlig sundhedsfare.
- Ortosen kan kun bruges om natten, hvis den behandlerende læge har anvist dette.

SIKKERHEDSREGLER

- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning indeholder de grundlæggende oplysninger, som er nødvendige for at bruge varen korrekt og sikkerhedsmæssigt forsvarligt, samt vedligeholdelses- og rengøringsanvisninger.
- Bemærk!** Inden varen tages i brug, skal nærværende brugsanvisning læses nøje igennem. Overholdelse af anvisningerne i nærværende brugsanvisning garanterer sikker brug af varen og forlænger dens anvendelsesperiode. Rådfør dig med din læge el. fyisioterapeut i tvivlstilfælde.
- Bemærk!** Anvendelse af varen i strid med anvisningerne, som er indeholdt i denne brugsanvisning, kan medføre alvorlige komplikationer.
- Bemærk!** Nærværende brugsanvisning skal opbevares let tilgængeligt.
- Bemærk!** For hver anvendelse skal varen kontrolleres for eventuelle synlige skader, revner, løse sørme, deformationer el. andre fejl, som kan udgøre en fare for brugeren under driften. Du skal straks holde op med at bruge varen og kontakte fabrikanten, hvis du har konstatreret nogen som helst skader herpå. Varens fejlfrie funktion kan kun garanteres, hvis den er intakt og anvendes korrekt.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for de skjulte fejl el. skader opstået ved korrekten anvendelse, dersyldes produktionfejl.
- Bemærk!** Fabrikanten har kun ansvaret for varens fejlfrie drift, hvis den er købt hos en autoriseret forhandler el. specialbutikken.
- Bemærk!** Smerte er altid en advarsel. Hvis smerten fortsætter el. tiltager i styrke, skal du kontakte din behandlerende læge el. fyisioterapeut.
- Bemærk!** Produktet må kun anvendes af en patient.
- Bemærk!** Varen skal bruges efter anvisningerne fra lægen el. fyisioterapeuten. Inden varen tages i bruk, skal du tjekke, hvordifor du har valgt passende størrelse, der fremgår af størrelsesstablen. Behandlingen er sikkerhed og effektivitet, kan kun garanteres, hvis varen er valgt i passende størrelse. Anvendelse af varen i en orket storrelse reducerer behandlingseffektiviteten, kan give gener og føre til indtagelse af en forkert kropsstilling under brugen heraf. Varens størrelse skal vælges af din behandlerende læge, en specialuddannet ekspertise af en fyisioterapeut.
- Børn, personer med hukommelsesproblemer** med reduceret bevidsthed ved hjælp af psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges på en uren hud. Hudens tilstand skal kontrolleres regelmæssigt under anvendelsen af produktet.
- Varen må ikke bruges af personer med hævdelse, koaguleringsforstyrrelser, hævelser og øreknuder på det sted, hvor den kommer i kontakt med huden, uden at vedkommende forudgående rådfører sig med den behandlerende læge el. terapeut.
- Inden ortosens tages i bruk, skal du tjekke, hvordifor du har valgt passende størrelse. Anvendelse af varen i en orket storrelse reducerer behandlingseffektiviteten, kan give gener og føre til indtagelse af en forkert kropsstilling under brugen heraf. Varens størrelse skal vælges af din behandlerende læge, en specialuddannet ekspertise af en fyisioterapeut.
- Børn, personer med hukommelsesproblemer** med reduceret bevidsthed ved hjælp af psykiske sygdomme må ikke bruge varen uden opsyn.
- Varen må ikke bruges, hvis den er deformert el. beskadiget.
- DU MÅ IKKE SELV FORSIGE AT REPARERE VAREN EL., FORETAGEN NOGEN SOM HELST UAUTORIZEREDER ÄNDRINGER HERI.
- DET ER IKKE TILLADT AT ANVENDER TILBEHØR OG LØSNINGER, DER FRARÅDES AF FABRIKANTEN.
- Varen skal bruges om natten, hvis den behandlerende læge har anvist dette.

!

Enhver alvorlig hændelse i forbindelse med varen skal anmeldes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren el. patienten har sin bopæl.

Følg instruksen: HVORDAN MAN TAGER ORTOSEN PÅ, som medfølger varen.

En oversigt af alle tilgængelige reservedele kan downloades fra hjemmesiden www.reh4mat.com (se den valgte vare).

	CE-mærket bekræfter, at varen lever op til de væsentlige krav
	Fabrikant
	Výrobni data
	Nærværende brugsanvisning skal læses inden varen tages i brug
	BEMÆRK
	Beskyttes mod solen
	Relativ opbevaringsfugtighed
	Opbevaringstemperaturbegrensning
	Opbevares et tørt sted
	Emballagen kan genbruges
	Medicinsk vare
	Batchnummer
	Katalognummer
	Emballagen skal smides i skraldespanden
	Mærket „Den polske kapital“ understreger varens lokale karakter
	Kemikaliefriare
	Vare, som anbefales af fagfolk
	Hudvenlig vare
	Innovativ vare
	Minimum udstyr – maksimal effekt
	Økologisk vare
	Allergivenlig
	Holdbar vare
	Vare til redning i nødstilfælde

Ortáza je vynikajúcim riešením pre efektívnu terapiu v prípade úrazu alebo iných stavov. Výrobky Reh4Mat oceňujú špecialisti (lekári, fyzioterapefti) aj pacienti. Naše výrobky sú vyrábajúci v Poľsku a sú vyrábajú vysoko kvalitných materiálovo. V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte: export@reh4mat.com.

INDIKÁCIA

Podpora horných končatín poskytuje stabilizáciu a útavu hornej končatiny. Používa sa v prípade bolesti, syndrómoch alebo poranenia horných končatín.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Výrobok musí byť udržiavaný v čistote a musí byť používaný podľa pokynov a odporúčaní výrobcu.
- Produkt čistite systematicky, v prípade potreby najmenej raz za mesiac alebo častejšie, v súlade s odporúčaniami výrobcu, aby bol udržiavaný v dobrém stave.
- Ak má výrobok bočné dlahy alebo výstupy a je možné ich demontať bez použitia náradia, pred umývaním ich vyberte.
- Umytie si ruky v tepelne vode s mydлом pri teplote 30 °C.
- Použíte, keď je úplne suché.
- Nezehliť, nechlorovať, chemicky nečistiť, nesušiť v sušičke.
- Udržiavajte ho v súchej a čistej zóne.
- Chránite pred vlnkostou, extrémnymi teplotami, slnečným žiareniom a suchom a mimo zdrojov tepla.

KONTRAINDIKÁCIE

- Produkt by sa mal používať podľa odporúčaní lekára alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok v nesprávnej veľkosti.
- Účinnosť a bezpečnosť zaručuje iba správne zvolený rozmer v súlade s tabuľou veľkostí, ktorá je uvedená na obale výrobku a v informačných materiáloch výrobcu.
- Nepoužívajte výrobok ľudmi a deťmi s dusevými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Nepoužívajte výrobok u pacientov s poruchami povrchového a hlbového vnímania bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanášania produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lžíz je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade krčových žil, hlbokej žilovej trombózy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok. Neodborné zasahovanie do dizajnu produktu môže mať za následok trvalé poškodenie zdravia používateľa.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa, alebo na horúcom povrchu. Môže to väzne zrania používateľa a iest' k väčšiemu poškodeniu zdravia.
- Ortezu používajte počas noci, iba ak to predpisal lekar.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ / SAFETY RULES

- TPozor!** Táto príručka obsahuje základné informácie potrebné na správne a bezpečné používanie výrobku, údržbu a čistenie.
- Pozor!** Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod. Dodržiavanie pokynov v tejto príručke poskytuje bezpečnosť produktu a efektivnosť. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho lekára.
- Pozor!** Používanie produktu v rozpore s návodom na obsluhu môže spôsobiť väčšie škody a komplikácie.
- Pozor!** Návod si uschovajte pre budúcnosť.
- Pozor!** Skontrolujte stav produktu. Ak je výrobok poškodený, prestaňte ho používať a obráťte sa na výrobca. Ibá nepoškodený výrobok a správne použitie zaručuje jeho správnu a bezpečnosť.
- Pozor!** Výrobok zodpovedá iba za skryté vady výrobku, resp. za mechanické poškodenia, ktorého došlo prirodzeným spôsobom používania.
- Pozor!** Za účinnosť a bezpečnosť produktu zodpovedá výrobca iba v prípade zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu.
- Pozor!** Bolesť je vždy znakom varovania. Ak bolesť pretrváva, alebo sa zvyšuje, je vhodné poradiť sa so svojím lekárom alebo fyzioterapeutom.
- Pozor!** Len na použitie pre jedného pacienta.
- Pozor!** Produkt by sa mal používať iba podľa odporúčaní lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Pred prvým použitím skontrolujte veľkosť produktu. Iba dobrá veľkosť zaručuje bezpečnosť a efektivnosť. Nesprávna veľkosť produktu znížuje účinok liečby, zvyšuje sa nepohodlie a nesprávna poloha používateľa. Určenie správnej diagnózy prenášajte na svojho lekára, alebo fyzioterapeuta.
- Nepoužívajte výrobok ľudmi a deťmi s dusevými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Pokožka v mieste nanášania produktu by mala byť čistá. Kontrolujte stav pokožky a v prípade výskytu kožných lžíz je potrebné kontaktovať lekára.
- V prípade krčových žil, hlbokej žilovej trombózy (DVT), opuchov, používanie ortézy je povolené iba po kontakte s lekárom.
- Pred použitím odstráňte obal a príslušenstvo, ako sú papiere, kartičky alebo štítky. Nepoužívajte výrobok v rozpore s účelom jeho použitia.
- Nepoužívajte výrobok v nesprávnej veľkosti.
- Nepoužívajte výrobok ľudmi a deťmi s dusevými poruchami bez dozoru zákonného zástupcu.
- Nepoužívajte výrobok v prípade poškodenia alebo deformácie tvaru.
- Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.

Vážne udalosti týkajúce sa tohto zariadenia by mali byť hlásené [výrobcovi] a tiež príslušnému orgánu vo vašej krajine.

Postupujte podľa INŠTRUKCIÍ, ktoré sú súčasťou produktu.

Zoznam všetkých dostupných náhradných dielov k Vami vybranému produktu je k dispozícii na adrese www.reh4mat.com.



Opornica je odličná riešenie za učinkovitú terapiu v primeru poškodenia alebo iných stanov. Izdelek Reh4Mat cejno je pripravený strokovníkmi (zdravnikmi, fyzioterapeutmi) a bolniki. Naši izdeleki sú proizvedení na Poľskom in izdelani z visokej kvality materiálov. V primeru kakršnich kol vprašanji nas prosim kontaktirajte: export@reh4mat.com.

INDIKÁCIA

Podpora za zgornje okončine zagotavlja stabilizacijo in razbremenitev zgornjega uda. Uporabljajte se v primeru bolečin in/ali poškodb zgornjih okončin.

SKRB IN VZDRŽEVANJE



Vyhľásenie, že výrobok spĺňa základné požiadavky



Výrobcu



Dátum výroby



Pred použitím si prečítajte návod na použitie



Pozor!



Chráňte pred slnečným žiareniom



Skladovanie v relatívnej vlhkosti



Obmedzenie skladovacej teploty



Skladujte na suchom mieste



Zdravotnícka pomôcka



číslo šarže



Katalógové číslo



Obal z výrobku je možné vhodiť do koša



Značka „Polish Capital“ označuje krajinu výrobcu produktu.



Produkt bez obsahu chemikálií



Produkt odporúčaný špecialistami



Produkt nedráždi pokožku



Inovatívny produkt



Minimálne zariadenie, maximálny účinok



Ekologický výrobok



Hypoalergénny výrobok



Odolný výrobok



Produkt ER

V primeru resnih zapletov, ktorí vključujejo toto izdelek, je treba sporočiti [prirovnajte] v pristojnemu organu v vaši državi.

Upoštevajte navodila za PRAVILNO NASTAVITEV, ktoré je priložené izdeľku.

Seznam všetkých razpoložlivých nadomestních delov je na voljo na spletnom meste www.reh4mat.com za izbraný izdelek.



Izjava, da izdelek izpoljuje bistvene zahteve



Proizvajalec



Datum izdelave



Pred uporabo preberite navodila za uporabo



Pozor!



Zaščtitite pred sončno svetlobo



Shranjevanje relativne vlažnosti



Omejitve temperature skladiščenja



Shranjujte v suhem prostoru



Medicinski pripomoček



Številka serije



Kataloška številka



Embalažo je treba vreči v smeti



Znak "Polish Capital" poudarja izvor izdelka.



Izdelek brez kemikalij



Izdelek priporočajo strokovnjaci



Koži prijazen izdelek



Inovativen izdelek



Minimalna naprava, maximalni učinek



Okolju prijazen izdelek



Hipoalergeni izdelek



Trajen izdelek



ER izdelek

I prodotti innovativi Reh4Mat sono realizzati con la massima cura con materiali di altissima qualità. Il nostro obiettivo primario è la soddisfazione del paziente. In caso di domande, contattare il venditore oppure direttamente un rappresentante di Reh4Mat all'indirizzo e-mail: export@reh4mat.com.

USO PREVISTO

Il tutore per arti superiori alleggerisce il carico e stabilizza l'arto superiore. Utilizzato per sindromi dolorose e lesioni dell'arto superiore.

MANTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Il prodotto deve essere mantenuto pulito e utilizzato secondo le raccomandazioni del produttore specificate nel presente manuale.
- Deve essere pulito regolarmente, almeno una volta al mese o più spesso se necessario, secondo le raccomandazioni del produttore, che assicurano il mantenimento del prodotto in buone condizioni.
- Sono presenti stecche nel prodotto ed è possibile rimuoverle facilmente, devono essere rimosse prima del lavaggio.
- Lavare a mano in acqua tiepida e sapone a 30 °C.
- Utilizzare dopo l'asciugatura completa della copertura.
- Non stirare, non clorare, non lavare a secco, non asciugare con l'asciugatrice.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.
- Proteggere dall'umidità, non esporre a temperature estreme, asciugare il prodotto lontano da fonti di calore.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto senza consultare il proprio medico o terapeuta.
- Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
- Solo la taglia corretta, selezionata secondo la tabella delle taglie disponibile sulla confezione del prodotto e negli opuscoli informativi del produttore, garantisce l'efficacia e la sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compromessa senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapista.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto. Qualsiasi interferenza con il design del prodotto può causare danni permanenti alla salute dell'utente.
- Non utilizzare accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o su una superficie calda. In caso contrario, l'utente può riportare lesioni gravi e possono risultare gravi danni alla salute.
- Il tutore può essere indossato di notte solo se raccomandato dal medico curante.

REGOLE DI SICUREZZA

- Attenzione!** Il presente manuale fornisce le informazioni di base necessarie per l'uso corretto e sicuro del prodotto, la manutenzione e la pulizia.
- Attenzione!** Leggere il presente manuale prima di usare il prodotto. Seguendo le istruzioni del manuale, sarà possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro e prolungare il suo ciclo di vita. In caso di dubbi, consultare il medico o il fisioterapista.
- Attenzione!** L'uso del prodotto in contrasto con le istruzioni incluse nel presente manuale può provocare gravi complicazioni.
- Attenzione!** Conservare il manuale in un luogo accessibile.
- Attenzione!** Prima di ogni utilizzo, il prodotto deve essere controllato per danni visibili, crepe, cuciture allentate, deformazioni o altri difetti che potrebbero mettere in pericolo l'utente durante l'uso. Se il prodotto viene trovato danneggiato, interromperne l'utilizzo e contattare il produttore. Solo un prodotto non danneggiato e il suo uso corretto garantiscono il corretto funzionamento.
- Attenzione!** Il produttore è responsabile solo dei difetti latenti o dei danni che si verificano durante il funzionamento corretto a causa di un difetto di fabbricazione del prodotto.
- Attenzione!** Il produttore è responsabile del corretto funzionamento del prodotto solo se questo viene acquistato da un distributore autorizzato o da un negozio specializzato.
- Attenzione!** Il dolore è sempre un segnale d'allarme. Se il dolore persiste o peggiora, consultare il medico di base o il fisioterapista.
- Attenzione!** Il prodotto deve essere usato da un solo paziente.
- Attenzione!** Il prodotto deve essere usato come raccomandato dal medico o dal fisioterapista.
- Prima del primo utilizzo, controllare che la misura del prodotto sia corretta secondo la tabella delle taglie. Solo la misura corretta garantisce la sicurezza e l'efficacia del trattamento. Una taglia errata riduce l'efficacia del trattamento, può causare disagio e portare a una cattiva posizione del corpo durante l'uso. Il dispositivo deve essere scelto dal medico curante, da un rivenditore specializzato o da un fisioterapista.
- Non utilizzare il prodotto con bambini, pazienti con problemi di memoria, con coscienza ridotta e malati mentali senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto sulla pelle sporca. È necessario controllare sistematicamente le condizioni della pelle mentre si usa il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con lesioni cutanee, disturbi della coagulazione del sangue, gonfiore e vene varicose nelle zone di contatto con il prodotto senza aver prima consultato il medico curante o il terapista.
- Rimuovere tutti gli imballaggi (carta, plastica), le etichette da tagliare e quelle di cartone prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare la misura sbagliata del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con persone con sensibilità superficiale o profonda compromessa senza la supervisione di un accompagnatore.
- Non utilizzare il prodotto se è deformato o danneggiato.
- Non tentare di riparare il prodotto da soli o di apportare modifiche alla struttura del prodotto.
- Non utilizzare accessori o soluzioni non consigliati dal produttore.

!

Qualsiasi incidente grave relativo al dispositivo deve essere comunicato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente.

Seguire le ISTRUZIONI PER L'INDOSSAMENTO incluse nel prodotto.

Un elenco di tutte le parti di ricambio disponibili è disponibile su www.reh4mat.com accanto al prodotto selezionato.

	Attestazione di conformità del prodotto con i requisiti essenziali dei regolamenti UE
	Produttore
	Data di produzione
	Leggere il manuale utente prima dell'uso.
	ATTENZIONE
	Proteggere dalla luce del sole
	Limiti della temperatura di stoccaggio
	Begränsning av förvaringstemperatur
	Conservare in un luogo asciutto
	Imballaggio riciclabile
	Prodotto medico
	Numero di lotto
	Numero di catalogo
	L'imballaggio deve essere gettato nella spazzatura
	Il marchio "Polish Capital" sottolinea la natura locale del prodotto.
	Prodotto senza sostanze chimiche
	Prodotto raccomandato da specialisti
	Prodotto delicato sulla pelle
	Prodotto innovativo
	Grande effetto in dispositivo piccolo
	Prodotto ecologico
	Prodotto ipoallergenico
	Prodotto durevole
	Prodotto di fornitura medica rapida

Orteza este o soluție excelentă pentru terapie eficientă în caz de râine sau alte afecțiuni. Produsele Reh4Mat sunt apreciate și recomandate de specialiști (medici, kinetoterapeuți) și de pacienți. Produsele noastre sunt produse în Polonia și fabricate din materiale de înaltă calitate. În cazul cărora întrebări, nu ezita să ne contactați: export@reh4mat.com.

INDICATII

Suporul extremităților superioare asigură stabilizarea și ameliorarea membrului superior. Se utilizează în caz de sindrom dureros și/sau leziuni ale extremității superioare.

ÎNGRIJIRE și ÎNTREȚINERE

- Produsul trebuie să fie menținut curat și utilizat conform recomandărilor producătorului.
- Curățați produsul în mod sistematic, cel puțin o dată pe lună sau mai mult de zece zile, dacă este necesar, în conformitate cu recomandările producătorului.
- Dacă produsul deține atele sau inserți laterale și este posibil să le demontați fără orice unele, scoateți-le înainte de spălare.
- Se spăla de mână în apă caldă cu săpun la temperatură de 30 °C.
- A se utiliza când este complet uscat.
- Nu călăciți, nu folosiți clor, nu curățați chimic, nu uscați în rufe.
- Păstrați-l într-o zonă uscată și curată.
- Protejați de umiditate, temperaturi extreme, lumina soarelui, uscați fără sursele de căldură

CONTRAINDICAȚII

- Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau kinetoterapeut.
- Nu utilizați produsul într-o mărime greșită.
- Dacă o mărime corectă nu este disponibilă, în conformitate cu tabelul de dimensiuni, disponibilă pe ambalajul produsului și pe materialele informative ale producătorului, garantează că este corectă și și este posibilă să contactați un medic.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără controlul unui tutore.
- Nu utilizați produsul la pacienții cu tulburări de superficie sau accentuate fără supravegherea unui tutore.
- Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
- În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
- Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
- Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
- Nu încercați să întrețineți singur acest produs. Interferență independentă cu proiectarea produsului poate duce la deteriorarea permanentă a sănătății utilizatorului.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
- Nu utilizați produsul în apropierea unei flăcări deschise sau pe o suprafață fieribintă. Acest lucru poate răni grav utilizatorul și poate duce la deteriorarea gravă a sănătății.
- Utilizarea ortezelor în timpul noptii trebuie să se facă numai dacă acest lucru a fost prescris de medicul dumneavoastră.

REGULI DE SIGURANȚĂ

- Atenție!** Acest manual conține informații de bază necesare pentru utilizarea corectă și sigură a produsului, întreținere și curățare.
- Atenție!** Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție acest manual. Urmăridin instrucțiunile incluse în manual se oferă siguranța produsului și eficacitatea. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați profesionistului dvs.
- Atenție!** Utilizarea produsului neconform manualului poate cauza probleme grave complicații.
- Atenție!** Vă rugăm să păstrați manualul pentru viitor.
- Atenție!** Verificați starea produsului. Dacă produsul este deteriorat, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul. Doar un produs nedeteriorat și o utilizare adecvată garantează funcționarea corectă și sigură a acestuia.
- Atenție!** Producătorul este responsabil numai pentru defectele ascunse ale produsului sau daune mecanice survenite în modul natural de utilizare.
- Atenție!** Producătorul este responsabil pentru eficacitatea și siguranța produsului numai în cazul achiziționării produsului de la vânzătorul autorizat.
- Atenție!** Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea se menține sau crește, este recomandat să vă consultați medicul sau kinetoterapeutul.
- Atenție!** Se folosește de un singur pacient.
- Atenție!** Produsul trebuie utilizat în conformitate cu recomandările unui medic sau fizioterapeut.
- Înainte de prima utilizare, verificați mărimea produsului. Doar mărimea corectă garantează siguranță și eficacitate. O mărime greșită a produsului scade efectele terapeutice, crește disconfortul și poziția greșită a utilizatorului. Utilizarea corectă a corsetului în funcție de diagnosticul pus de către medic sau terapeut.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore sau etichete.
- Pielea din zona în care se aplică produsul trebuie să fie curată. Controlează starea pielii și în cazul apariției leziunilor cutanate, este necesar să contactați un medic.
- În cazul varicelor, tromboza venoasă profundă (TVP), edem utilizarea ortezei este permisă numai după contactul cu medicul.
- Înainte de utilizare, scoateți ambalajul și accesoriile, cum ar fi hârtia, cardurile sau etichetele.
- Nu utilizați produsul decât pentru scopul său de utilizare.
- Nu utilizați produsul într-o dimensiune greșită.
- Produsul nu trebuie utilizat de către persoane și copii cu tulburări mintale fără tutore sau etichete.
- Nu utilizați produsul în caz de deteriorare sau deformare a formei.
- Nu încercați să întrețineți singur acest produs.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt recomandate de producător.

!

Incidentele grave care implică acest dispozitiv trebuie raportate atât [producătorului], cât și către autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

Vă rugăm să urmați CONFIGURĂRILE incluse cu produsul.

O listă cu toate piesele de schimb disponibile este disponibilă la www.reh4mat.com, pentru produsul selectat.

	Declarația că produsul îndeplinește cerințele esențiale
	Produtator
	Data fabricatiei
	Vă rugău să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare
	ATENȚIE!
	Protejați de lumina soarelui
	Depozitare la umiditate indicată
	Depozitare la temperatura indicată
	A se păstra într-un loc uscat
	Ambalajul este reciclabil
	Dispozitiv medical
	Numar lot
	Număr de catalog
	Ambalajul trebuie aruncat la gunoi
	Semnul „Capitală poloneză” subliniază localitatea produsului.
	Produs fără substanțe chimice
	Produs recomandat de specialiști
	Produs prietenos cu pielea
	Produs inovator
	Dispozitiv minim, efect maxim
	Produs ecologic
	Produs hipoolergenic
	Produs durabil
	Produs ER

ما هو Reh4Mat؟ هي عبارة عن جهاز متقدم ومتين ينبع منها طاقة من الماء الأعلى جودة،
هذا النهاي ارضاء المرضى.
في حالة وجود أية استفسارات برجي الاتصال مع البائع أو مشاركة مع عمل Reh4Mat من طريق
البريد الإلكتروني: export@reh4mat.com

دلة

يهدف هذا المقام الى تقليل تحمل الطرف العلوي وإعادة استقراره. يتم استخدامه في حالات الام او
اصوات الاطراف
العلوية.

الصياغة والتذكرة

يجب حفظ المنتج في حالة ظرفية واستخدامه وفق التوصيات الصادرة. فـ تختلف المنتج بظرفية ملامحة الجهاز مراراً على
الأقل كل شهر أو أكثر من المفترض عنه. فـ تختلف المنتج بظرفية ملامحة جهاز حفظه في حالة جيدة.
يتيح تكثيف المنتج بظرفية ملامحة وضمانه في حالة جيدة.
إن كانت الميزانية تقتضي جهاز حالي أو غلافات ومن الممكن إمكانية تبديل سبورة دون استخدام آلة ثقب في كل الغسل.
يشمل دوري في الماء الدافئ مع الصابون بحرارة 3 درجة مئوية في
يمنع التجفيف بالسوائل ذات الزيادة الشديدة مثل الكيروسين، يمنع التجفيف بالكلور.
يجب تخزين المنتج في غرفة ذليلة وواقة.
يحفظ المقام بعيداً عن مصدر الحرارة بخطف من الحرارة المرتفعة بخطف من الرطوبة.

موقع

يجب استخدام المنتج وفق التوصيات الطبية أو أخصائي العلاج الطبيعي.
لا تستخدم المنتج في الحجم الخطأ.
فقط الحجم المركب بشكل صحيح، وفاً لتحول الحجم المثاق على عدو المنتج وبيان معلومات المنتج
وقطع المصانع والمحلية
وغير المرضي بالتصنيع والأشخاص خاصه ضيق حسب ارشاف قدم الماء العالية
يمنع الآتي استخدام الماء الدافئ لارتفاع المقام عند الأطفال والأشخاص ذوي
المرضى بصفة خاصة ضيق حسب ارشاف قدم الماء العالية
لا بد من الرصد المستمر لحالة البشرة، وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقام مع البشرة
يتيح استشارة الطبيب المسؤول.
في حالة تزامن استخدام المقام مع وجود الدوال أو المرض في السوق بحالات - التبادل البوليدي
المميك أو وجود مرض استفقاء الأطراف المثلثية أو العلوية لا يمكن استخدام المقام إلا بعد
استشارة الطبيب المسؤول.
يمنع الآتي استخدام المنتج بظرفية مختلفة لمعرفته
يمنع الآتي استخدام المنتج في حالة شربه أو افراجه
يمنع الآتي استخدام المنتج في حالة شربه أو افراجه
يمنع الآتي استخدام الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة
لا تستخدم المنتج بالقرب من مصادر الاشتعال المنشورة أو وضعه على سطح ساخن، قد يتسبب ذلك في
اصابة خطيرة للجسم وقد يؤدي إلى الإضرار بالصحة.
ارتداء المقام لوقت الليل ممكن فقط في حالة توصيف ذلك من الطبيب المسؤول.

هام

ملحوظة! يحتوى هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة لاستخدام الصحيح والأمن للمنتج
وطريقة صيانته وتنظيفه الصحيحة.
ملحوظة! قبل استخدام هذا المنتج ينصح بالاطلاع التفصيلي على التعليمات الواردة في هذه الورقى يمكن
اتخاذ التعليمات الواردة في هذا الدليل من استخدام المنتج بآمان وتحديد صلاحياته.
ملحوظة! قد يؤدي تطبيق المنتج بما يخالف التعليمات الراسخة إلى مصاعد جسمية.
ملحوظة! ينصح بالتحقق على هذه التعليمات الخاصة بالمنتج لإعطاء إرشادات في وقت لاحق.
تحذير! قبل كل استخدام للمنتج ، تتحقق من عدم وجود ثقب واضح أو ثقوب أو ثقوب ضفاضة أو
شهوة أو ثقوب أخرى قد تعرّض المستخدم للخطر أثناء التشغيل.
عدم في حالة حدوث ثقب للمنتج يجب التوقف عن استخدامه واعادة إلى عنوان الشركة المصنعة.
تحذير! اشتراك الشركة المصنعة مسؤولة فقط عن العيوب الفنية أو الأضرار التي تنشأ أثناء الاستخدام
المادي للمنتج نتيجة لعيوب التصنيع.

ملحوظة! يحتوى هذا الدليل على المعلومات الأساسية اللازمة لاستخدام الصحيح والأمن للمنتج
وطريقة صيانته وتنظيفه الصحيحة. يرجى الاحتفاظ به في مكان سهل الوصول إليه.
تحذير! وجود الأمان يعني دائمًا تحذير. في حالة استمرار حالات الام أو زيادة شدتها ينصح دائمًا
استشارة طبيب المسؤول أو علاج إعادة تأهيل.

تم استخدام المنتج من قبل مريض واحد فقط.
يتيح استخدام المقام تبعاً لتعليمات الطبيب أو اخصائي إعادة التأهيل.
- يتم الوصول إلى التسويق المروج من استخدام المقام عند اختيار القcas
المناسب للمرضى وفهم ذلك الطبيب المسؤول عنه وبيان الشخص ذو اضطرابات الحس.

إن اختيار القcas غير الصحيح يقلل من فعالية العلاج وقد يسبب عدم رضا مراه أو
الجسم أثناء استخدامه.
فيتبيغي اختبار حجم المنتج من قبل الطبيب المعالج أو البالغين أخصائي إعادة التأهيل.

- يتيح صفة خاصة ضيق صحة استخدام المقام عند الأطفال والأشخاص ذوي
اضطرابات الذكرة والمرضى والأشخاص ذوي اضطرابات الحس.
- يتيح أن تكون البشرة ظفية في مكان تطبيق المقام (لا يجب استخدام مراه أو
كريمات أو رذاذات طفية قبل ارتداء المقام).

لا بد من الرصد المستمر لحالة البشرة، وإن ظهرت تغيرات جلدية في أماكن تلامس المقام مع البشرة
يتيح استشارة الطبيب المسؤول.
في حالة تزامن استخدام المقام مع وجود الدوال أو المرض في السوق بحالات - التبادل البوليدي
المميك أو وجود مرض استفقاء الأطراف المثلثية أو العلوية لا يمكن استخدام

التجهيزات الأخرى بعد استشارة الطبيب المسؤول.
قبل الاستخدام ، قم بإزالة جميع العبوات (الورق والبلاستيك) وعلامات التوبيخ المراد قطعها وعلامات
الكترون.
- يتيح الآتي استخدام المنتج بظرفية مختلفة لمعرفته.
- يمنع الآتي استخدام المنتج في قباب غير مناسب.
- يمنع الآتي استخدام المنتج لدى الأطفال والأشخاص ذوي الوعي المحدود دون اشراف مقدم الرعاية.
- يمنع الآتي استخدام المنتج في حالة شربه أو افراجه.
- يمنع الآتي حملة تصلب المنتج بنفسك.
يمنع الآتي جراء آية تغيرات في هيكل المنتج بنفسك.
يمنع الآتي استخدام الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة.



يجب تسجيل الأحداث الخطيرة المتعلقة بهذا الجهاز وتقديمه إلى كل من (المصنع)
وإلى الجهة المختصة في بذلك.
يرجى اتباع الإعدادات المرفقة مع هذا الجهاز.
قائمة بكافة قطع الغيار المتاحة على الموقع الإلكتروني
للمنتج المحدد.



قرار بأن المنتج يتوافق مع الشروط والمتطلبات الأساسية

**المصنع**

يرجى قراءة التعليمات الموضحة في دليل المنتج قبل الاستخدام



80 %
10 %

حماية من أشعة الشمس
حفظ المنتج في الرطوبة المناسبة



50°C
20°C

تحديد درجة حرارة حفظ المنتج



يحفظ في مكان جاف



هذه العبوة قابلة لإعادة التدوير



جهاز طبي



رقم الدفع



رقم الكatalog



يجب القاء هذه العبوة في القمامة



علامة "العاصمة البولندية" تؤكد على الصنع المحلي للمنتج



منتج خالي من المواد الكيميائية



منتج موصى به من قبل المختصين



منتج صديق للجلد



منتج صديق للبيئة



منتج ضعيف التأريج



منتج صديق للبيئة



منتج صلب



منتج إطلاق مستمر